

MIÉRCOLES 14  
DICIEMBRE 2011

La Habana  
Año 53 de la Revolución

EDICIÓN  
ÚNICA  
CIERRE: 12:30 A.M.

AÑO 47  
No. 298  
20 ctvs

# Granma



Donde  
comienza  
el deber,  
termina la  
amistad

ÓRGANO OFICIAL DEL COMITÉ CENTRAL DEL PARTIDO COMUNISTA DE CUBA



## A los asuntos económicos y judiciales dedicará su Octavo Periodo de Sesiones

Susana Lee

Convocada para el próximo viernes 23, la Asamblea Nacional del Poder Popular centrará las deliberaciones de su Octavo Periodo Ordinario de Sesiones (POS), correspondiente a la VII Legislatura, en asuntos económicos y judiciales, de acuerdo con el orden del día que se propondrá al iniciar sus labores a las 9 de la mañana en el Palacio de Convenciones.

Como es tradicional en la práctica parlamentaria de diciembre, serán sometidos a la consideración y aprobación de los diputados los proyectos de Plan de la Economía y de Ley del Presupuesto del Estado para el 2012, que incluye en sus presentaciones los resultados preliminares de la ejecución económica y presupuestaria del año en curso.

Asimismo se informará acerca de la marcha del proceso de implementación de los acuerdos del Sexto Congreso del Partido y están previstas las rendiciones de cuenta del Tribunal Supremo Popular y de la Fiscalía General de la República.

En la jornada precedente, el pleno de los legisladores conocerá un informe del Instituto Nacional de Deportes, Educación Física y Recreación (INDER) y el resultado de las tareas realizadas por las comisiones permanentes de Relaciones Internacionales, y de Industria y las Construcciones. Igualmente la Compañía Infantil de Teatro La Colmenita les



ofrecerá una función especial.

Por otra parte, los días 20 y 21, las 12 comisiones permanentes de trabajo de la Asamblea celebrarán sus reuniones previas al Octavo POS, en las que, entre otros temas, tienen programada la discusión de sendos informes sobre los proyectos de Plan y Presupuesto, en lo concerniente a las esferas que atienden.

## En el centenario de Jesús Menéndez

>> Página 3

## Congreso de EE.UU. evalúa nuevo proyecto legislativo contra Cuba

WASHINGTON, 13 de diciembre.— El Congreso de Estados Unidos analiza un proyecto de ley que restringiría nuevamente los viajes de estadounidenses y cubanoamericanos, así como el envío de remesas a Cuba.

La iniciativa, patrocinada por el representante republicano por el estado de Florida, Mario Díaz-Balart, se incluye como parte de la ley de presupuesto federal para el 2012, actualmente sometida a discusión en la Cámara de Representantes, destacó el diario Chicago Tribune.

La medida pretende reinstaurar las restricciones aprobadas durante la administración de George W. Bush, como un solo viaje cada tres años para los cubanoamericanos por razones de "reunificación familiar" y un límite de 1 200 dólares anuales por concepto de remesas.

Quedaría anulado asimismo el supuesto relajamiento de las sanciones aprobado por el presidente Barack Obama en enero último, favorables a propiciar viajes académicos, religiosos, culturales o deportivos, si cumplen lo que la Oficina Oval denomina "promoción del contacto persona a persona".

La legislación integra un proyecto de ley presupuestaria apremiante para el país, el cual tiene grandes posibilidades de ser avalado por ambas cámaras del Legislativo antes del 16 de

diciembre, señalaron fuentes en el Congreso.

El representante demócrata por Nueva York, José E. Serrano, opositor a cualquier tipo de sanciones contra Cuba, aseguró que busca crear un consenso en la Cámara Baja a fin de detener la propuesta, acotó el rotativo.

Las agresiones legislativas e institucionales provenientes de Washington contra La Habana se han incrementado.

En octubre pasado, Ileana Ros-Lehtinen, desde la presidencia del Comité de Relaciones Exteriores de la Cámara de Representantes, pidió abiertamente a la secretaria de Estado, Hillary Clinton, "acciones más contundentes contra el Gobierno cubano".

Las provocadoras declaraciones de Lehtinen se sumaron a otras que a lo largo del año, con igual tono, provinieron de congresistas considerados como reaccionarios anticubanos: Marco Rubio, Bob Menéndez, David Rivera, Bob Graham y Bill Nelson, entre otros.

Dichos legisladores defienden las posiciones más duras de su gobierno contra Cuba, fundamentalmente en lo referido al reforzamiento del bloqueo económico, el intento de ahogar las finanzas y al sector bancario de la nación caribeña y el freno a la expansión petrolera de la Isla. (PL)

## Policía británica prueba pistola láser antidisturbios que deja temporalmente ciegas a las personas

LONDRES.—La policía británica pondrá a prueba un nuevo láser que deja temporalmente ciegas a las personas.

Se llama SMU 100, cuesta 38 900 dólares y es capaz de proyectar una especie de "muro de luz" de tres metros cuadrados.

Diseñado por un comando de la Marina Real, se ideó originalmente para combatir a piratas en Somalia.

Sus fabricantes informaron que un equipo de la policía probará el aparato, que podría ser utilizado en un futuro en disturbios callejeros.

Tras los altercados que dieron lugar el pasado verano a saqueos y enfrentamientos violentos con las fuerzas de seguridad en Reino Unido, la policía británica ha estado trabajando en desarro-



llar nuevas tácticas y armas.

Aunque las porras y el gas lacrimógeno funcionan bien a corta distancia, se dice que este láser puede ser disparado desde unos 500 metros.

"El sistema dará a la policía un elemento disuasorio visual. Si no puedes ver algo no puedes atacarlo", explicó Paul Kerr, director en jefe de la compañía Photonic Security Systems, diseñadora del aparato. (BBC Mundo)

## Fuerte repunte del precio del petróleo

NUEVA YORK, 13 de diciembre.—El precio del petróleo Intermedio de Texas (WTI), trepó hoy 2,37 dólares en Nueva York, lo cual posibilitó que el barril de este tipo de crudo ligero recobrarla la cota de los 100 dólares.

Analistas atribuyeron la subida, equivalente al 2,42 %, al aumento de las tensiones en el Golfo Pérsico.

Al cerrar este martes a 100,14 dólares el barril, el WTI sobrepasó nuevamente la barrera de los 100 dólares, que no superaba desde el miércoles anterior, cuando concluyeron las ope-



raciones del día en 100,49 dólares.

Por otra parte, en el mercado de Londres el tonel de crudo Brent del Mar del Norte, ascendió un 2,08 %, es decir, 2,24 dólares, y quedó fijado en 109,5 dólares al finalizar la sesión. (PL)

## El mundo a mitad de semana

Las actividades en nuestro país por la jornada ¡Bolívar vive victorioso! y la actualidad política y social en Venezuela, serán los principales temas a tratar con el embajador de esa hermana nación en Cuba durante la Mesa Redonda de hoy **El mundo a mitad de semana**, la cual contará además con la habitual sección "La Esquina" y un análisis de la situación en el Medio Oriente en los últimos 40 minutos de programa.

Cubavisión, Cubavisión Internacional, Radio Rebelde y Radio Habana Cuba transmitirán esta Mesa Redonda a las 6:30 p.m., mientras el Canal Educativo lo hará al cierre de su programación.

## EMPRESA PORCINA DE SANCTI SPÍRITUS

# Crece ininterrumpidamente su producción en los últimos seis años

Juan Antonio Borrego

SANCTI SPÍRITUS.—La búsqueda de alimentación alternativa, el desarrollo de producciones propias, el incremento de las crías por parto y los progresos conseguidos en materia de contratación y eficiencia, figuran entre los “secretos” que le han permitido a la Empresa Porcina Sancti Spiritus crecer ininterrumpidamente durante los últimos seis años y mantenerse como la mejor entidad de su tipo en el país.

Antonio Luis Martínez, director adjunto, refirió a **Granma** que en el 2006 la Empresa casi duplicó la que hasta entonces constituía su mayor producción histórica (3 372 toneladas de carne en 1989) y desde entonces ha mantenido una tendencia creciente que le permitió por estos días completar las 12 367 toneladas, el equivalente a su plan técnico económico para el año, resultado que hasta ahora solo consiguen esta provincia y Pinar del Río.

La mayor parte de esa suma —8 758 toneladas— ha sido comercializada con el Ministerio de la Industria Alimentaria (MINAL), que con la terminación de un nuevo matadero también ha redimensionado sus capacidades en Sancti Spiritus,



Del total de la producción, más de 8 700 toneladas son entregadas al balance cárnico a través del MINAL. FOTO: VICENTE BRITO

gracias a lo cual hoy puede asumir, sin dificultad alguna, el procesamiento de toda la producción porcina del territorio.

Decisivo en la consecución de los resultados del año en curso ha sido el aporte de sus cuatro unidades estatales (Carbó y Venegas, en Yaguajay; Tamarindo, en La Sierpe, y Cacahual, en Sancti Spíritus), encargadas fundamentalmente de asegurar la reproducción.

La reciente incorporación a este frente de Los Molinos, en Trinidad, y el desarrollo genético alcanzado en el área especializada y extendido a productores privados, le aseguran a la entidad un crecimiento ininterrumpido en su labor, que incluso antes de que finalice el año pudiera acercarse a las 13 000 toneladas, su mayor producción desde que fuera creada.

## José Martí y la espiritualidad

Raquel Marrero Yanes

Ayer se inició en la capital el Taller José Martí y la espiritualidad, en el Centro de Estudios Martianos (CEM), el cual tiene como objetivo intercambiar desde diferentes posiciones cosmovisivas sobre la espiritualidad en José Martí y rinde tributo a Cintio Vitier, inspirador de estos encuentros. Fina García (su viuda), destacada estudiosa de Martí, recordó con palabras sabias el papel que asume la Iglesia en el reclamo de justicia por los Cinco Héroes.

Oportuno resultó el mensaje enviado por el doctor Armando Hart Dávalos, director de la Oficina del Programa Martiano y miembro del Comité Central del Partido, en el cual ratifica lo señalado en el Informe Central al Sexto Congreso del Partido: “Continuar eliminando cualquier

perjuicio que impida hermanar en la virtud y en la defensa de nuestra Revolución a todas y todos los cubanos, creyentes o no...”.

Durante el encuentro, que termina hoy, los asistentes coincidieron en que Cuba fue bendecida al tener un Martí. Además, hoy como nunca, estamos llamados a la unidad y a la búsqueda del mejoramiento humano y la utilidad de la virtud.

A la jornada inaugural presidida por la doctora Ana Sánchez Collazo, directora del CEM, asistieron Isidro Gómez Santos y Enit Arleen, funcionarios del Comité Central del Partido y del Consejo de Estado, respectivamente, así como investigadores, líderes y representantes de agrupaciones religiosas del país.

### el español nuestro



María Luisa García

Me preguntan si existe la palabra **bacha**... Pues sí, procede del francés **bâche**, y este del galo **bascan-**

**da**; aunque inicialmente era el “sitio en la parte superior de las diligencias y demás coches del camino, donde se colocan equipajes y otros efectos, que se resguardan con una cubierta”, hoy se aplica a todo “artefacto en forma de parrilla que se coloca en el techo de los automóviles para llevar bultos”. Su sinónimo es portaequipaje.

# El Valle de Caujerí también es un emporio del buey

JORGE LUIS MERENCIO CAUTÍN

La explotación en el Valle de Caujerí del trasvase por gravedad Sabanalamar-Pozo Azul, unido a los trabajos en curso para la rehabilitación y modernización del sistema de riego de 85 kilómetros de longitud, y al reciente inicio de la construcción de una industria para el procesamiento de tomate y frutas, aportan una inobjetable modernidad al desarrollo agrícola de esta zona, la que por la integridad de su plan director está llamada a convertirse en una joya productiva en el país.

Vistas las cosas solo desde el ángulo de lo novedoso, muchas personas pudiesen pensar que en ese emporio agrícola se puede haber relegado el empleo de recursos locales y tradicionales de probada eficacia productiva, como es la tracción animal.

Pues nada más lejos de la realidad: a la par de la tecnología de punta, marcha en el Valle de Caujerí el uso extensivo de los bueyes, tal y como lo corroboran las 587 yuntas existentes. Esa cantidad, si bien no cubre la demanda de 632 parejas, sitúa a este sitio en la vanguardia del país en el empleo de la tracción animal.

Leoncio Velázquez Díaz, director del Centro de Control Pecuario (CENCOP) en el municipio de San Antonio del Sur (al cual pertenece el Valle de Caujerí) certifica los anteriores datos y detalla que del total de yuntas la gran mayoría (534) corresponde a las Cooperativas de Crédito y Servicios (CCS).

“El resto pertenece a las Cooperativas de Producción Agropecuaria (CPA), a las Unidades Básicas de Producción Cooperativa (UBPC) y al Instituto Politécnico de Agronomía Isaías Méndez, del sector de Educación”, amplía Leoncio.

Informa que las yuntas las conforman sobre todo animales jóvenes, y que para reemplazar las 40 que tienen entre 15 y 20 años de trabajo e ir cubriendo la demanda, disponen en estos momentos de otros 272 bovinos.

Lo cierto es que una de las acciones más recurrentes en este Valle es la de ver a los bueyes arando, en labores de cultivo, cosecha o transportación de producciones y de insumos agrícolas.

La experiencia del uso de los bueyes está tan enraizada en este sitio que no se dispone de ningún centro de doma. De adiestrarlos se encargan los propios productores, ya sean del sector estatal o del cooperativo-campesino.

“El campesino aquí solo usa el tractor para romper la tierra, y no siempre, pues a veces lo hace con bueyes”, expresa Abigail González Velázquez, quien durante 40 años dirigió la Cooperativa de Crédito y Servicios Feliberto Rodríguez, la de mayor potencial productivo en Valle de Caujerí. Solo esta CCS (ahora multiplicada) disponía de 157 yuntas, cuenta el curtido labriego.

Elías Sánchez Matos, delegado municipal de la Agricultura, y Diobani Hernández López, director de la Empresa Agropecuaria San Antonio del Sur, aseguran que en Valle de Caujerí los bueyes garantizan más del 80 % de la tierra que se prepara y alrededor



En esta zona agrícola de 1 834 hectáreas las yuntas garantizan más del 80 % de la preparación de tierra. FOTO DEL AUTOR

del 90 % de la transportación interna de los renglones agrícolas.

Estiman que, gracias al trabajo de esos vacunos, se dejan de consumir anualmente unos 30 000 litros de petróleo, y ejemplifican con el hecho de que entre marzo y septiembre del 2011 prácticamente toda la preparación de la tierra se realizó con bueyes.

Coinciden ambos directivos en que el hábito de laborar con bueyes en este sitio se ha visto fortalecido con los nuevos productores, beneficiados con la entrega de tierra en usufructo mediante el Decreto-Ley 259.

Siempre que se hable del tema en esta zona el nombre de Luz del Alba Leyva deberá ocupar un sitio preeminente, pues esta campesina de 67 años, fuerte como un roble, es una de las pocas mujeres diestras en el manejo de los bueyes en las 1 834 hectáreas que conforman el Valle de Caujerí.

“Desde joven me gustó trabajar más con los bueyes que con la guataca. Comencé en 1970, cuando mi esposo estaba movilizado en la caña, mis hijos eran muy pequeños y había que atender la finca”, dijo sonriente mientras araba una parcela aledaña a su domicilio, en Cascajal de Manguito.

Madre de seis hijos y campesina más destacada de la CCS Genaro Ortiz, Luz del Alba asegura que el trabajo agrícola con bueyes evita la compactación del suelo, favorece su fertilidad mediante el depósito del estiércol y no lo contamina con derrames de combustible y lubricante, como sucede con las máquinas.

“Quien quiera que el trabajo con estos animales rinda los frutos deseados debe garantizarles adecuados manejo y alimentación, de manera que mantengan un buen estado físico”, comenta Abel Rodríguez Rodríguez, obrero agrícola y domador de bueyes de la CPA 17 de Mayo.

Recuerda haber aprendido bien la tarea en su paso hace años por el politécnico Limbano Sánchez, ubicado en la comunidad de La Alegría, en el municipio de Baracoa. “La doma, reseña, requiere de pasos básicos como los de ponerle el narigón al buey, un nombre que lo identifique y adiestrarlo junto a otro con experiencia de trabajo”.

El empleo de la energía animal en buena parte del mundo, lejos de ser un anacronismo, constituye una alternativa técnicamente racional y sostenible, y una opción económicamente viable ante el uso de la maquinaria. El Valle de Caujerí lo patentiza.

JESÚS MENÉNDEZ LARRONDO

# La razón de su vida fue la causa de su muerte

Cuando se cumple hoy el centenario de su natalicio, Cuba recuerda a este líder azucarero que hizo de su vida una batalla por los derechos de los trabajadores de ese sector

SHEYLA DELGADO GUERRA

**P**ORQUE NO se pueden matar las ideas ni el ejemplo, Jesús Menéndez vive. Encrucijada le vio nacer hace exactamente un siglo atrás —el 14 de diciembre de 1911— en la finca La Palma, en la entonces provincia de Las Villas.

Hijo y nieto de mambises, creció en el seno de una familia numerosa que no escapaba a la miseria predominante por esa época en nuestros campos.

Hermano de nueve varones y una hembra, Jesús Menéndez no solo sufrió las consecuencias de ser negro en un país dominado por blancos, sino que —tras la muerte de su madre— tuvo que buscar trabajo siendo un adolescente para aliviar el hambre. Primero lo hizo como cortador de caña en las colonias de Yaba y Mercedita, del otrora central Nazábal; y luego, como purgador de azúcar en el Constanza, mientras en el llamado “tiempo muerto” pasaba sus días escogiendo tabaco.

También se le podía ver limpiando botas, vendiendo pollos o viandas cosechadas por él y su abuelo... Y es que —como confesó una vez— “éramos muchos en la casa para que alcanzara el pan para todos... el hambre entre tantos, suma una cifra: desesperación. Y me fui un buen día a vender mi fuerza de trabajo (...) Creo que si me corto las venas, corre por mi sangre un río de guarapo amargo”.

## JESÚS, EL LÍDER SINDICAL

Fue en el propio central Constanza donde empezó a formarse como líder sindical y a dedicarse a la reivindicación de los intereses de la clase obrera.

Desde 1929 hasta 1933 —coincidentalmente durante el segundo mandato de Gerardo Machado— encabezó el Sindicato Azucarero del ingenio donde laboraba y, al mismo tiempo, dirigió a los tabacaleros del municipio de Encrucijada, así como estuvo al frente de la Federación Regional Obrera local, constituida en ese territorio.

Su actividad revolucionaria le llevó en dos ocasiones tras los barrotes de frías celdas... ¡Hasta las galeras del Castillo del Príncipe conoció Jesús!

Pero ni la cárcel ni las torturas pudieron encontrar flaqueza alguna en este hombre. Por ello, a partir de 1931 pasó a militar las filas del primer Partido Comunista de nuestro país —fundado por Mella y Baliño— y, dos años más tarde, ayudó a organizar la llamada Marcha de Hambre.

En representación de los azucareros de Las Villas, que para aquella fecha ya estaban integrados en el Sindicato Nacional de Obreros de la Industria Azucarera (SNOIA) —creado en Camagüey, en 1932— participó en el IV Congreso de la Unidad Sindical, organizado por la Confederación Nacional Obrera de Cuba (CNOC).

En 1938, Las Villas devino hervidero de ideales y agitación revolucionaria, en ocasión de celebrarse allí el Congreso de la Federación Provincial de Trabajadores de Santa Clara, en el que Menéndez Larrondo resultó electo su Secretario General.

Su actividad sindical seguiría en ascenso. Apenas un año después tuvo lugar en la tierra de Agramonte el Primer Congreso Nacional Azucarero —conocido además como Constituyente—, donde el SNOIA fue sustituido por la Federación Nacional de Trabajadores Azucareros (FNTA), de la cual fue Vicesecretario y Secretario General, este último cargo lo asumió a partir de 1941.



Desde sus nuevas responsabilidades intensificó su labor y acrecentó su radio de acción, cuyos resultados lo llevaron a ser elegido Secretario General en ocasión del Tercer Congreso de la Federación Nacional Obrera Azucarera (FNOA). Este mismo cargo lo desempeñó luego en la FNTA.

También fue electo Representante a la Cámara durante dos años, —desde 1940— por el Partido Socialista Popular, siendo primer suplente en el año 44 y reelecto en el 46.

## SUS LUCHAS, SUS LOGROS

Entre sus logros más trascendentales está el del diferencial azucarero, considerado como una de las conquistas más importantes de la clase obrera cubana antes del triunfo revolucionario de 1959, y que consistía en un salario extra a recibir por los obreros, una vez terminada la zafra, por sus aportes productivos a esta industria. Esto fue posible gracias a la constante lucha de Jesús contra la decisión del presidente cubano Ramón Grau San Martín de congelar por dos años el precio del azúcar para venderle las zafras a Estados Unidos, tras la Segunda Guerra Mundial, a un índice inferior al fijado en el mercado internacional.

Con la asesoría económica de Jacinto Torres y con el apoyo de los azucareros de la Isla, Menéndez echó por tierra la artimaña de Grau y logró que el Sindicato fuera partícipe de las negociaciones efectuadas en Washington. Como resultado, se estableció una Cláusula de Garantía, mediante la cual el precio del azúcar exportada aumentaría en la misma proporción que el precio de aquellos productos de primera necesidad que Cuba debía importar de suelo estadounidense. Por esta razón, los trabajadores del

azúcar recibieron al finalizar el año un aumento del 13,42 % del salario que cobraban.

La caja de retiro, los aumentos salariales y disímiles derechos para elevar las condiciones de vida de quienes dependían de esa industria, fueron otras relevantes conquistas de la clase obrera bajo el liderazgo del General de las Cañas.

Su asesinato había sido planeado. De acuerdo con la nueva táctica iniciada entonces por el imperialismo y puesta en ejecución por sus servidores nativos en cada uno de los países de América Latina, y posteriormente, en Cuba, Jesús Menéndez estaba condenado a muerte. ¿Por qué?

Porque, al decir de Gaspar García Galló —amigo, compañero, biógrafo de Menéndez y autor de la frase que titula este artículo— él “representa en la larga lista de héroes y mártires de nuestra historia al trabajador del cañaveral, de la casa de ingenio y de los bancos de escogida tabacalera. Por su origen de clase y por el medio social de sus años infantiles, fue quizás el más humilde de todos ellos. Sin más enseñanza sistemática que la de los cuatro primeros grados elementales de la escuela pública, ascender desde el central azucarero hasta el Parlamento burgués y los congresos internacionales para defender, como militante comunista, los intereses de su clase y de su pueblo, para combatir sin flaquezas a la oligarquía, al imperialismo”.

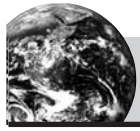
Lo mataron por comunista, por negro que osó enfrentarse a los blancos y al Secretario de Estado de la metrópoli, y porque además de negro y comunista, era el dirigente querido de más de 400 mil trabajadores del azúcar, a quien no podían comprar y muchos menos desplazar de esa condición de líder indiscutible de los obreros.

Y por ser justamente así, perseverante y digno, aquel 22 de enero de 1948 mandaron a un verdugo a detenerlo, Joaquín Casillas Lumpuy, el “capitán del odio”, como lo llamó nuestro Poeta Nacional, Nicolás Guillén. Ante la negativa de Jesús de acompañarlo, Casillas —revólver en mano— le apuntó a traición. Cuatro disparos retumbaron en el viento y Jesús cayó asesinado, a sus 36 años.

Como dijo el General de Ejército Raúl Castro Ruz, en el homenaje por el cincuentenario de su asesinato, la ofrenda “que dejamos en tu última trinchera, es el azúcar con sudor, pero sin lágrimas, es la Cuba Libre y justiciera que soñaste. Tu lucha, tu prédica, tu sangre, tu ejemplo, General de las Cañas, nutrieron la unidad indestructible del pueblo y la nación indolegable que seguirá construyendo el Socialismo del siglo XXI”.

Cuando se cumplen cien años de su natalicio, en medio de un sector que se redimensiona y de una zafra que ha arrancado con buen ritmo, el Jesús machetero, el limpiabotas, el vendedor ambulante, el líder y, sobre todo, el hombre —unidos todos en un solo Jesús—, aparecen multiplicados en millones de cubanos, y también, en poemas, melodías, lienzos... Con paso rápido y sonrisa espontánea, este “negro y fino prócer, como un bastón de ébano”, regresa a los cañaverales.

Así eres tú, Jesús, sencillo y único. Y entre cañas, te seguimos viendo, vivo como estás y convertido en verso: *Jesús Menéndez, Jesús/ de nuestros azucareros,/ lograste que un pueblo entero/ se alumbrara con tu luz./ Quiso el “capitán del odio”/ matarte y no lo logró./ Y mientras en cada cañaveral,/ crecen tu ejemplo y tu hazaña./ Cuba honra al General/ que resurge de las cañas.*



hilodirecto

CONTINÚA ENCUENTRO SOCIAL EN BOLIVIA



FOTO: EFE

Organizaciones sociales bolivianas, institucionales, productivas, empresariales y económicas presentaron cerca de 200 propuestas en el Encuentro Nacional para fortalecer el proceso de transformaciones en el país, liderado por el presidente Evo Morales. En la cita, para profundizar el proceso de cambio en el Estado Plurinacional, federaciones de trabajadores petroleros y cooperativistas mineros acordaron que la industrialización de los recursos es una tarea urgente. Los representantes de las organizaciones sociales expresaron también su deseo de que se puedan definir políticas para el fortalecimiento productivo y económico y la ampliación de políticas sociales. (PL/Telesur)

## PANETTA VISITA AFGANISTÁN

El secretario de Defensa estadounidense, Leon Panetta, llegó sorpresivamente a Kabul para conversar con el presidente afgano, Hamid Karzai, y el ministro de Defensa, Abdul Rahim Wardak. Según la embajada de Washington allí, en sus conversaciones abordarán la situación en el vecino Paquistán, en profunda crisis con Estados Unidos tras el ataque de la OTAN, que ocasionó la muerte de 24 soldados cerca de la frontera en noviembre último. Asimismo, se reunirá con militares de alto rango de la Fuerza Internacional de Asistencia a la Seguridad (ISAF) y visitará algunas bases militares. (AFP)

## PARLAMENTO ESPAÑOL INAUGURA X LEGISLATURA

Las nuevas Cortes Generales (Parlamento bicameral) de España, surgidas de las elecciones generales del pasado 20 de noviembre, inauguraron su X Legislatura, con la constitución del Congreso de los Diputados y el Senado. Las dos cámaras del órgano legislativo quedaron formadas con una mayoría absoluta del conservador Partido Popular (PP), que en los pasados comicios derrotó al Partido Socialista Obrero Español (PSOE). Como presidentes del Congreso de los Diputados (Cámara baja) y del Senado (Cámara alta) fueron elegidos Jesús Posada y Pío García-Escudero, respectivamente, dos veteranos políticos nombrados por el próximo jefe del Gobierno español, Mariano Rajoy. (PL)

## BÉLGICA: ATENTADO DEJA VARIOS MUERTOS Y HERIDOS



FOTO: REUTERS

Un hombre abrió fuego y lanzó granadas en la plaza central de Lieja, sudoeste de Bélgica, dejando cuatro muertos y 123 heridos. Dos adolescentes, uno de 15, otro de 17 y una mujer de 75 años, murieron en el ataque, señaló la responsable de la fiscalía federal de la ciudad, Daniele Reynders, durante una conferencia de prensa. Además falleció el autor del atentado, identificado como Nordine Amrani, de 33 años, añadió. El ataque ocurrió en la plaza Saint-Lambert, la principal de la ciudad, donde está situado el Palacio de Justicia.

## Chávez otorga rango de ley a misión para adultos mayores

CARACAS, 13 de diciembre.—El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, presentó este martes la Gran Misión en Amor Mayor, programa social encaminado a beneficiar a las personas de avanzada edad en situación de pobreza, con una pensión monetaria otorgada por el Estado.

“La revolución debe reconocerles su pensión”, dijo el mandatario durante el acto de inauguración de esa iniciativa gubernamental, en el capitalino Teatro Teresa Carreño.

Esta estrategia busca hacer justicia y atender a los ciudadanos de la tercera edad que trabajaron toda su vida sin poder cotizar en el Seguro Social, explicó Chávez.

De acuerdo con el mandatario, el Gobierno salda a través de esta misión, una

deuda heredada de administraciones anteriores que ignoraron los derechos de estas personas, incluidos pescadores, artesanos, cultores populares, luchadores sociales y glorias del deporte venezolano.

El mandatario destacó que en la primera fase de ejecución del programa cerca de 3 814 ciudadanos formarán parte del Instituto Venezolano de Seguro Social.

Tenemos que profundizar la lucha contra la pobreza y la miseria, estoy resuelto a que se acaben la exclusión y la injusticia en Venezuela, reafirmó el Presidente.

Este nuevo proyecto contribuirá a abolir la carencia crítica en la población al incluir a todos los venezolanos en situación de pobreza que no tengan ingresos y estén en edad de pensión, explicó el jefe del Ejecutivo.

## La troika exige más despidos e impuestos en Grecia

ATENAS, 13 de diciembre.—Los 30 000 despidos en el sector público griego parecen no ser suficientes para los acreedores internacionales, agrupados en la denominada troika, y exigen al Gobierno recortes laborales de 150 000 trabajadores, destacaron hoy medios informativos en esta capital, según PL.

Integrada por la Comisión Europea, el FMI y el Banco Central Europeo, la tría exige al ministro de Reforma Administrativa, Dimitris Reppas, el masivo despido para completar una reducción del 30 % de la plantilla estatal, desde el inicio de la crisis hasta el 2015.

Las exigencias también incluyen la derogación normativa sobre los acuerdos colectivos del ámbito laboral, la

reducción de los costes de la cobertura sanitaria y prestaciones sociales, entre otras medidas severas de austeridad.

Las nuevas demandas desmienten las previsiones que hizo la víspera el ministerio de Finanzas griego, el cual, durante una visita de los delegados de los acreedores internacionales de Grecia, garantizó que no se van a precisar nuevas medidas de ajuste fiscal, indicó ANSA.

Al respecto, el primer ministro griego, Lucas Papademos, dejó claro su compromiso para llevar a la práctica cuanto se le pida desde Bruselas y reclamó idéntica responsabilidad para el Gobierno que venga en el futuro, pues el acuerdo con los prestamistas externos contempla hasta el 2014.

## Sindicatos franceses protestan contra planes de recortes

PARÍS, 13 de diciembre.—Los principales sindicatos de Francia se movilizaron este martes en protesta al plan de ajuste impuesto por el Gobierno del presidente francés, Nicolas Sarkozy, para frenar la crisis económica que afecta a la nación.

En París, unos 3 000 manifestantes marcharon hacia el Parlamento, para criticar el sistema capitalista que penaliza a los sectores más pobres de la sociedad, informó Europa Press.

El plan de ajuste anunciado el pasado mes de noviembre por el primer ministro francés, François Fillon, “no resolverá la crisis de la deuda”, manifestó el máximo dirigente de la Confederación General del Trabajo, Bernard Thibault.

El dirigente señaló que el objetivo de la protesta, que se realizó en las principales ciudades francesas, “es obligar al Gobierno a escuchar el descontento de la población”, indicó Telesur.

La agrupación gremial enfatizó que la rebaja del gasto público y el alza del costo de la vida por la elevación de impuestos, “van a generar desempleo y una contracción del consumo en lugar de estimular la economía”.



En París, más de 3 000 personas criticaron el sistema capitalista. FOTO: AP

## TIPÓGRAFOS ITALIANOS EN HUELGA

ROMA, 13 de diciembre.—La mayoría de los principales periódicos italianos quedaron hoy en el tintero a causa de la huelga de tres horas convocada la víspera por los sindicatos, que los tipógrafos decidieron continuarla toda la jornada.

Los tipógrafos estiman que las medidas de austeridad afectan aún más las condiciones del sector de la información, ya duramente golpeado por los efectos de la crisis, informó PL.



La bandera palestina ondea en la sede de la UNESCO. FOTO: REUTERS

## Bandera de Palestina izada por primera vez en la UNESCO

PARÍS, 13 de diciembre.—La bandera de Palestina fue izada por primera vez este martes en la sede de la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), en esta ciudad, junto a la de todos los países del organismo.

El presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Mahmud Abbas, el canciller Riad Al Maliki y la directora general de la UNESCO, Irina Bokova, encabezaron la tradicional ceremonia efectuada cuando un nuevo miembro se incorpora al organismo, razón por la que también fue interpretado el himno nacional de la nación árabe, reseña Telesur.

Al respecto, Abbas pronunció un discurso en el que destacó la importancia de este organismo de la ONU especializado en la promoción de la educación y de la cultura en el mundo, que supone una victoria diplomática y simbólica en el camino de los palestinos para ser reconocidos internacionalmente como Estado.

“Nuestra admisión es motivo de orgullo. Palestina, la tierra donde se encontraron las civilizaciones (...) vuelve a renacer. A pesar de todas las dificultades impuestas por el bloqueo, siempre hemos conservado nuestro patrimonio”, dijo.

## Irán no necesita una bomba atómica, asegura Presidente iraní

TEHERÁN, 13 de diciembre.—El presidente de Irán, Mahmud Ahmadineyad, aseguró este martes a Telesur que su país no necesita una bomba atómica, al referirse a acusaciones de la Unión Europea y de Estados Unidos.

“Es muy interesante, personas nos acusan y ellos mismos tienen bombas atómicas”, enfatizó el mandatario.

Además, remarcó que tales imputaciones responden a las hostilidades de Occidente contra su Gobierno, algo que data de hace treinta años; y recordó que Irán está más fortalecido, conoce esas estrategias y el pueblo “ya aprendió bien cómo resistir esas presiones”.

Intentan, aseveró, dominar el Oriente Medio y para eso tratan de salvar al régimen sionista, crear conflictos, guerras civiles e imponer presiones externas.

Como parte de las presiones a Irán, Israel dio un ultimátum al país persa: o detienen su programa nuclear, o tendrán una guerra, según declaró el ministro israelí de Asuntos Estratégicos, Moshe Yaalon.

Citado por Russia Today, Yaalon apuntó que la política de su país hacia el programa nuclear iraní es muy clara: “de un modo u otro” tiene que ser acabado.



Los presidentes de Belarús, Aleksander Lukashenko, de Rusia, Dimitri Medvedev, y de Kazajstán, Nursultán Nazarbayev, celebran la firma de los tratados de integración.

## UNIÓN EUROASIÁTICA

# Nueva vuelta de tuerca a la integración regional

ALIANA NIEVES QUESADA

**T**ODO PARECE indicar que el mundo experimenta en la actualidad una especie de transición desde un espejismo unipolar hacia un escenario más complejo, donde se crean instrumentos para combatir el predominio estadounidense, aunque este aún sea considerable.

Dos décadas después del desmembramiento de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas (URSS) y en momentos en que la Unión Europea (UE) se encuentra en una grave crisis, los presidentes de Rusia, Belarús y Kazajstán desafían a quienes no ven en las agrupaciones supranacionales una vía para el desarrollo económico y la convivencia política, y dan un importante paso para la creación, en el 2015, de la denominada Unión Euroasiática.

La idea de la integración de países del espacio postsoviético no es nueva. Según Constantín Zatulin, director del Instituto de Estudios sobre la Comunidad de Estados Independientes, la aspiración a una unión de naciones cuyas industrias estuvieran unificadas durante decenios, es bien lógica. Por ello el proyecto ha superado diferentes etapas hasta llegar a la firma de la Declaración de Integración Euroasiática y el Tratado de la Comisión Económica Euroasiática, documentos que se pondrán en práctica desde comienzos del 2012, cuando entrará en vigor un paquete de acuerdos que posibilitará a los estados miembros el libre traslado de mercancías, capitales y fuerza de trabajo entre sus fronteras.

El presidente ruso Dimitri Medvedev expresó que en lo adelante, los países tienen previsto implementar una política monetaria y macroeconómica coordinada, y que en realidad se puede hablar de la formación de un mercado interno común entre Rusia, Belarús y Kazajstán, que será fuertemente protegido contra las conmociones económicas globales.

En Occidente la noticia fue recibida con recelo y no tardó en propagarse la idea de esta integración como un intento por parte de Rusia de reeditar la experiencia soviética. Sin embargo, en un artículo publicado recientemente por la prensa rusa, el

primer ministro, Vladimir Putin, negó el hecho y explicó que el modelo de agrupación no tiene que ver con la URSS, ya que resultaría ingenuo intentar restaurar o copiar algo que forma parte del pasado.

Lo que sí aseguró el presidente Medvedev, es que la nueva unión evitará los problemas que surgieron durante la creación de la UE y obrará con cuidado, tomando en cuenta la amarga situación que atraviesan sus 27 miembros.

El súmmum de este proyecto sería el establecimiento del rublo como moneda regional y de reserva, y la exclusión del dólar estadounidense de la circulación en la zona. No obstante, los miembros del Espacio Común no esperan aún la creación de la unión monetaria, según declaró el ministro de Industria ruso, Víktor Jristenko.

Pero más allá del prometedor futuro que muchos le auguran a esta nueva coalición, existen aspectos todavía inciertos sobre sus fundamentos estratégicos. Los años transcurridos desde la desaparición de la URSS en 1991, se han caracterizado por vaivenes continuos entre las exrepúblicas socialistas y Moscú. Por lo tanto, según especialistas, la cooperación no debería limitarse al aspecto económico, pues en caso del arribo al poder de nuevos mandatarios, existiría el riesgo de malograr los avances alcanzados.

No hay que ignorar tampoco la difícil situación económica que atraviesa Belarús, donde el rublo belaruso en apenas dos años se ha devaluado en más del 70 %, ni las constantes discrepancias comerciales que han enfrentado a Minsk y Moscú en los últimos años, mayormente vinculadas al gas y el petróleo.

Cabría señalar además que la participación de Kiev ayudaría a viabilizar los proyectos de colaboración con Europa Occidental, aunque Ucrania aún estudia su incorporación a la Unión Aduanera, integrada desde el 2010 por Rusia, Belarús y Kazajstán, por lo cual, al parecer, a corto plazo Ucrania no engrosará las filas de la agrupación regional.

Víktor Jristenko expresó que por lo pronto Kirguistán y Tayikistán se perfilan como los siguientes en sumarse al Espacio Económico Euroasiático, y en perspectiva, en la Unión Euroasiática.

## NORMAS ADUANERAS

# Algo que debemos saber (II)

RAQUEL MARRERO YANES

Recientemente las páginas de este diario se hicieron eco de algunas de las regulaciones vigentes de la Aduana General de la República, establecidas para la importación y exportación de artículos o productos que sin carácter comercial realizan las personas naturales por las vías de pasajeros y envíos, recogidas en las **Normas aduaneras que todo viajero debe conocer**. En esta edición, **Granma** ofrece más elementos sobre el tema.

El tabloide, publicado por la Gaceta Oficial en edición extraordinaria, constituye un importante material de consulta por las informaciones que ofrece. En él se explica que las personas naturales, en su condición de pasajeros solo pueden realizar importaciones sin carácter comercial; se señala además, que el valor de los artículos o productos comprendidos en el equipaje, no podrán exceder de \$ 1 000,00, de los cuales los primeros \$ 50,99, se encuentran exentos del pago de los Derechos de Aduana.

Igualmente deja claro que para determinar el valor de los artículos o productos a importar, es facultad de la Aduana aceptar la factura de compra, la declaración de Aduana y aplicar el listado de valoración aprobado por la misma.

También hace referencia a los pasajeros nacionales no residentes y a los ciudadanos cubanos y extranjeros residentes permanentes en el país que viajen al exterior por asuntos personales, se les aplicará el método alternativo peso/precio para determinar el valor en Aduana y los derechos a pagar por lo que traigan consigo en su equipaje, que no formen parte de sus efectos personales y clasifican como misceláneas.

El método se basa en el pesaje de las piezas o bultos que componen el equipaje, incluyendo el de mano, con excepción de aquellos artículos que se encuentran exentos de pago, o que se valoran de forma independiente, entendiéndose como tales los artículos electrodomésticos y otros que no clasifican como misceláneas.

Por tanto, el método peso/precio le será aplicado al calzado, confecciones, alimentos, artículos de aseo personal y del hogar, bisutería, lencería, perfumería y similares, los que serán pesados, así como a artículos electrodomésticos u otros que se valorarán según el precio de la factura de compra, la declaración de Aduana, o el listado de valoración aprobado por la misma.

En consecuencia con dicho método se podrán importar por concepto de efectos personales, exentos del pago, hasta 25 kilogramos de misceláneas, con independencia de que

sean o no para uso personal; hasta diez kilogramos de medicamento, y hasta cinco kilogramos de misceláneas como importación, a un precio de diez pesos igual a un kilogramo, exento del pago de los Derechos de Aduana por un valor de \$ 50,99, en correspondencia con lo establecido.

Además diez kilogramos de medicamentos, exentos de pago, a condición que los traiga en bultos separados del resto de los artículos, y hasta 95 kilogramos de misceláneas para su uso o de su familia por un valor de diez pesos igual a un kilogramo, por los que debe pagar los Derechos de Aduana, según la tarifa vigente, refiere el documento.

Los 95 kilogramos mencionados, se verán afectados y disminuidos en el valor a importar establecido, cuyo límite es de hasta mil (\$ 1 000,00) pesos, cuando el pasajero importe artículos electrodomésticos u otro artículo que no clasifique como misceláneas, los cuales no se pesan y se valoran de forma individual e independientemente a estas.

En estos casos la autoridad aduanera tiene la facultad de aceptar o no el valor declarado por el pasajero o el acreditado en la factura de compra, cuando considere que no se corresponda dicho valor con las características y estado real del artículo.

El texto explica además que se consideran importaciones comerciales aquellos casos en que las cantidades de un mismo artículo, la naturaleza de los mismos, y habitualidad de sus importaciones indica que se ejecuta con fines lucrativos.

El pago de los Derechos de Aduana corresponde a la importación de artículos y productos que realiza el pasajero dentro de los límites del valor establecido, lo que resulta independiente del pago que por concepto de flete se realiza en la aerolínea o naviera por la transportación del equipaje, aclara el documento.

Asimismo, dispone que el pago de los derechos arancelarios, sea abonado en pesos cubanos (CUP) por los cubanos residentes permanentes en el país, y los extranjeros residentes permanentes en el territorio nacional. El resto de los pasajeros efectuarán el pago de los derechos arancelarios en pesos convertibles (CUC) o en las monedas extranjeras autorizadas por el Banco Central de Cuba.

Para lograr la agilidad en el despacho y evitar molestias, recomienda traer los artículos electrodomésticos o duraderos y medicamentos separados del resto del equipaje, y en caso de no traerlos por separado, comunicarlo al inspector de Aduana antes de efectuar el despacho.

Sobre otras regulaciones de la Aduana General de la República, ampliaremos en próximas ediciones.

ENVIADA POR  
LA TV CUBANA

MIÉRCOLES

CUBAVISIÓN

7:00 Universidad para Todos 8:00 Teleclases  
12:00 Con sabor 12:15 Al mediodía 1:00 Noticiero  
del mediodía 2:00 Teleclases 4:30 Noticiero de la  
ANSOC 4:45 Animados 5:00 El conde Pátula  
5:30 Alárimo 5:57 Aniversario 25 de la red UNIAL  
6:00 Pirlim pirlim pim 6:30 Mesa Redonda 8:00 NTV  
8:30 Deja que yo te cuente 9:00 La dosis exacta  
9:08 Bajo el mismo sol. Soledad 9:32 Este día 9:38  
Historias guerrilleras: La última ofensiva del tirano.  
Cap. 2 10:08 Vale la pena 10:22 De nuestra  
América: Boleto al paraíso 1:23 Noticiero del cierre  
12:52 Novatos azules 1:37 Ecos de mujer 2:08  
Telecine: Amada inmortal 4:12 Passione 4:58  
Lucas 6:00 Páginas de la vida 7:00 Universidad  
para Todos

TELE-REBELDE

6:30 Buenos días 8:30 Páginas de la vida 9:15 La  
descarga 10:00 Cosas del cine 10:15 El selecto  
club de la neurona intranquila 10:45 Tierra brava  
1:30 Teleclases 4:00 Telecentros 6:00 NND 6:30  
Felicity 7:00 Conexión 7:27 Para saber mañana  
7:30 Adrenalina 360 8:00 Antesala 51 Serie  
Nacional de Béisbol: Industriales vs. Villa Clara  
desde el Latinoamericano. Al finalizar, Universidad  
para Todos. Telecine: Plan oculto

CANAL EDUCATIVO

8:00 Teleclases 1:00 Noticiero del mediodía 2:00  
Teleclases 5:00 Telecentros 6:30 Isl@tv.cu 6:45  
Arte con arte 7:00 Capítulo a capítulo 8:00 NTV  
8:30 Frente a la cámara 9:00 Cuidemos al amor  
9:05 Universidad para Todos 10:05 La danza  
tema 11:05 Mesa Redonda

CANAL EDUCATIVO 2

4:30 Todo listo 4:45 La historia y sus protagonistas  
5:00 De tarde en casa 6:00 Telecine infantil: Bratz,  
un cuento de hadas 7:30 Paréntesis 7:31  
Miradayos 8:00 Ritmo clip 8:30 Lo mejor de  
TeleSUR 11:00 Videoteca contracomiente

MULTIVISIÓN

6:29 Letra / Cartelera 6:30 Hola, chico 7:12  
Documental 7:36 Prisma 8:02 Hola, chico 8:44  
Utilísimo 9:06 Documental 9:48 Videos divertidos  
10:08 Cinevisión: Frankie y Johnny 12:18 Ronda  
artística 12:38 Facilísimo 1:25 Los pingüinos de  
Madagascar 1:46 Aquellos maravillosos 70' 2:07  
Departamento forense 2:50 Clásicos 3:02  
Valientes 4:01 Documentales 5:10 Maestra vida  
5:35 Retransmisión 8:01 Documental 8:43 Cuello  
blanco 9:25 Retransmisión

entérese

SALA VILLENA, DE LA UNEAC.—Miércoles 14,  
4:00 p.m. Presentación del libro **El momento del  
agua / Papeles de civismo**, de Teresa Díaz Canals, a  
cargo de la ensayista Zaida Capote y el poeta y perio-  
dista Norberto Codina. Invitada: Rosa Matos, guitarris-  
ta... **FOTOTECA DE CUBA**.—Miércoles 14, 6:00  
p.m. Inauguración de la exposición **San Francisco, la  
ciudad y su gente**, del fotógrafo Jorge V. Gavilondo,  
quien registró en diversas oportunidades la vida de  
esa urbe norteamericana entre el 2001 y el 2011...

**JARDINES DEL MELLA**.—Programación durante  
el Festival Internacional Jazz Plaza 2011 en las  
siguientes fechas a las 5:00 p.m. Jueves 15: Emil  
Santacruz y M Alfonso. Viernes 16: Abel Calderón.  
Sábado 17: Alejandro Meroño. Domingo 18: Gala  
Mayor... **FESTIVAL EUROMETAL EN EL MAXIM  
ROCK**.—Bruzón entre Almendares y Ayesarán,  
Municipio Plaza de la Revolución. Jueves 15,  
9:00 p.m. November Charlie, Parasomnia,  
Flowers of Evil y Cryoutfor. Viernes 16, 9:00 p.m. Sed,  
Antagon, Mordor y Asgard... **ANTIGUA IGLESIA  
DE PAULA**.—Viernes 16, 7:00 p.m. Bajo la dirección  
de Sandra Santos se presentan las Jóvenes  
Cantoras de Luna. Esta coral, integrada por muchachas  
de entre 12 y 15 años, que en su mayoría proceden  
de la Cantoría Infantil Lunetas, debutará en  
un concierto donde alternarán la escena con esta última  
agrupación. Ambas formaciones compartirán  
villancicos en su mayoría pertenecientes a las tradi-  
ciones cubana y europea.



WILFREDO NARANJO, PREMIO NACIONAL DE MÚSICA 2011

# Siempre original y desde Manzanillo

DILBERT REYES RODRÍGUEZ

Algo bueno, muy bueno, tenía que dar aquel niño de cinco años que dejaba de jugar cuando pasaba, cada tarde frente a su casa, el alegre y contagioso órgano manzanillero.

¿Cuánto pudieran definirle el futuro al pequeño Wilfredo Naranjo, la comparsa que ensayaba siempre en el solar cercano al hogar, y la filarmónica que soplaban el padre en cada cumpleaños familiar, y los conocimientos de piano de la madre, y las canciones en la casa cuando no había luz?

El niño Wilfredo, de cinco o seis años, ya se molestaba porque le faltaban notas a la marimba, o no le sonaba bien alguna; pero la molestia alegraba a los adultos más cercanos, quienes enseguida notaron la vocación y lo guiaron; sin sospecharlo todavía como el talentoso Pachi pianista, compositor y arreglista, y mucho menos imaginarlo como merecedor un día del Premio Nacional de Música.

"Mi hogar fue sin duda la primera escuela. Esa gran influencia y la del ambiente musical circundante, moldearon durante la infancia todo el ritmo y el oído melódico que dijeron ver en mí. La familia y su entorno fueron el precedente fundamental de mi carrera, que formalmente inició en el conservatorio de la ciudad, con los estudios de piano y teoría musical."

Aunque había comenzado como cantante en el coro del colegio La Salle, muy pronto supo que su futuro era detrás del teclado.

"Cuando entré a la secundaria me topé con unos muchachos queriendo armar un grupito; entre ellos Pedro Rivero, que me acompaña hasta hoy como cantante de la Original, y a quien tengo por descubridor.

"Él era uno de los muchachos que adiestraba al resto, y cuando se enteran del nuevo ingreso, tocador de piano, van enseguida a probarme. Lo hacen con **Me voy para la luna**, de la Aragón, y al final exclamaron: ¡Este es el tipo!

"Así surgieron Los Traviesos, formados por solo un piano como acompañante, dos cantantes y un montón de adolescentes tocando percusión. En ese piquete de sana descarga musical fue donde nació la idea de la Original. Tenía 14 años y era el menor de todos."

UNA ORIGINAL CARRERA MUSICAL

"Apasionados con la Aragón, cuya música era imprescindible en nuestras descargas, tomamos la decisión: Vamos a hacer una orquesta

típica, una charanga, que no hay ninguna en Manzanillo.

"Fue como empezar de cero. Compramos una flauta y Eduardo Aguirre empezó a estudiarla; Jesús Armesto comenzó a estudiar el contrabajo, y así nos fuimos haciendo de los instrumentos, excepto de los violines, esenciales en una charanga.

"Rápido los suplantamos por un acordeón, y esa originalidad dentro de una típica determinó el nombre del grupo, que aunque después incorporó los violines, ya se había estrenado como la Original, cuyo nacimiento oficial fue el 21 de diciembre de 1963.

"En nuestro primer viaje a Las Tunas completamos el nombre, porque los carteles en los carros decían Original, y todo el mundo preguntaba: ¿Original de qué? ¿Original de dónde? Así se quedó entonces: Original de Manzanillo."

¿Raíces? "El órgano y la conga manzanilleros, en primerísimo lugar, alimentaron y delinearon a la Original. Al inicio no teníamos conciencia de todo lo demás, de lo que vendría después, pero el órgano y la conga ya estaban sembrados. El verdadero sello Original comienza a definirse en la década de los 70, a partir del acercamiento a aquellos ritmos. Decido cambiar el golpe de güiro, del tradicional machete en las charangas de la capital, a un sonido que imitaba de modo inconfundible al órgano manzanillero. A la tumbadora también le hice un cambio de golpe, para hacer el número **Sí, me gusta el son**, de Manolo del Valle, en 1971, que también asemejaba la cadencia del órgano. En fin, comenzamos a 'originalizar' la orquesta desde los ritmos autóctonos de Manzanillo. Era un sello sonoro que ya nos diferenciaba del resto.

"Claro, mientras madurábamos fuimos incorporando los nuevos conocimientos: en un momento el sabor de la orquesta de Chepín en Santiago de Cuba, el tres a tiempo de El Guayabero, el nengón de la cuenca del Cauto, y otros que nos influyen positivamente porque también nos acercaban a nuestra tierra. Ahí se cuenta la plena puertorriqueña y el merengue dominicano, siempre presentes en el carnaval de Manzanillo, el vallenato, la melcocha, etcétera.

"Todo eso también argumentó lo original en la Original. Igual fuimos vanguardistas en inclusión de tecnología, siempre en función de la esencia rítmica de la orquesta; compartimos con innumerables estrellas como Oscar de León, Altamira Banda Show, Las Chicas del Can, Wilfrido Vargas, Joe Arroyo. En fin, desde que la Original

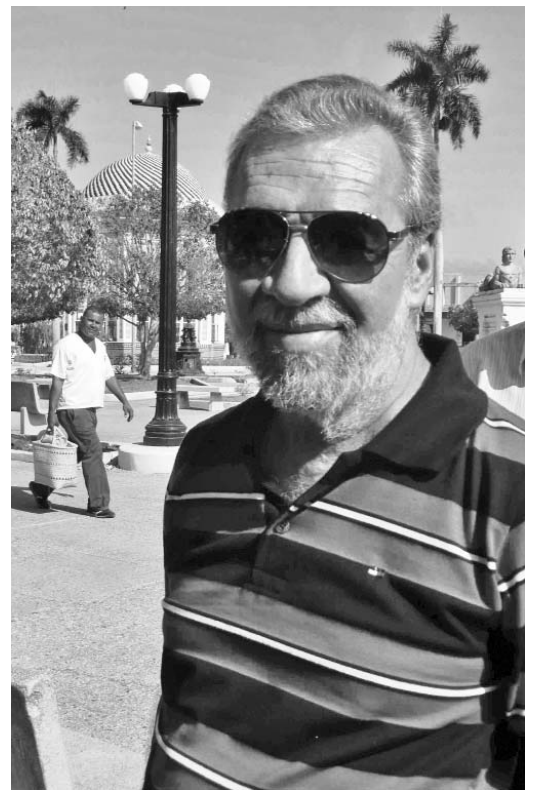


FOTO DEL AUTOR

salió, lo hizo con buena estrella."

TRES PREGUNTAS FINALES

¿Es la fidelidad —primero a su tierra y luego a los ritmos de los que hereda— un valor que destaca en su carrera, en la orquesta?

"Sin duda. A Manzanillo, primero, porque es mi tierra. Un gran amigo dijo una vez que quien no quiere a su patria chica, no quiere a la grande. Nosotros pensamos igual.

¿Como músico, alguna preferencia en su oficio?

"Sobre todas las cosas, lo que más me gustó siempre fue orquestar. Darle acompañamiento, vida a las canciones. El arreglista tiene un mundo de imaginación y la meta es adaptarla a temáticas específicas."

¿El Premio Nacional de Música será un cierre en la vida artística de Pachi?

"Para nada. Es más bien un compromiso al que debo responder por qué lo merecí. No es un problema de demostración ni vanagloria, es porque me late dentro, y si no estuviera siempre consciente de que cada día puede ser mejor al anterior, entonces el Premio no hubiera llegado."

FIART 2011

## Mario Freixas, vestir la cubanía

VIRGINIA ALBERDI BENÍTEZ

De la esquina de Galiano y Virtudes, donde tiene tienda fija, a los estantes de FIART 2011, Mario Freixas da un ejemplo de la posibilidad real de conjugar un diseño en las confecciones textiles que se distingue por la modernidad con la continuidad de la línea de desarrollo de una cultura cubana del vestir.

En ese sentido este es uno de los artesanos artistas que responde, con mayor fortuna y claridad conceptual, a uno de los presupuestos de la Feria Internacional de Artesanía y a la labor promocional que se propone el Fondo Cubano de Bienes Culturales.



FOTO: YAIMÍ RAVELO

No es cosa de atrincherarse en patrones añejos ante la avalancha inevitable de modelos globalizados por la industria de la moda, ni de apelar únicamente a la pieza única o de colección. La tradición puede y debe ser un punto de partida para conectar con la época actual, y la accesibilidad a un repertorio seriado no impide el sentido de exclusividad de cada pieza.

Tanto en sus diseños para mujeres y hombres como en la línea de bolsos, Freixas destaca por la limpieza minimal de los motivos que concentra en espacios limitados de la tela —los colores claros predominan— y por el carácter luminoso de sus conjuntos.

## SE REBELARON LOS INDIOS

## ¡Cuidado con los Cocodrilos!

Sigfredo Barros

De que los cocodrilos son una especie muy peligrosa no hay dudas, pero si existieran algunas preguntémosles a los Gallos espirituanos, devorados ayer por segunda ocasión consecutiva por los matanceros, quienes se quedaron solos en la cima del oeste. En el este los Naranjas mandan, pero tienen detrás a tres equipos a solo medio juego.

Un lanzador que ya estuvo en la preselección, Yohan Hernández, dejó a la artillería de Ruperto Zamora en cinco jits, uno de ellos el quinto jonrón de Yulieski, para empatar en el liderato con Edilse Silva y Eriel Sánchez, además de remolcar su carrera 19, líder. El batazo clave del choque fue el bambinazo del antesalista Yurisbel Gracial con la casa llena, el séptimo que se conecta en la justa.

En el musicalísimo Guillermon Moncada, los Indios del Guaso recibieron cinco escones del veterano Osmel Cintra, pero cuando entró a relevar Osmani Tamayo se declararon en son de guerra y no pararon hasta fabricar cuatro carreras, dos de ellas impulsadas en el octavo por Andrés de la Cruz con un triple al jardín central. Maikel Castellanos bateó de 5-5.

La victoria dejó a los ahijados de Agustín Lescaille con balance de 7 triunfos y 4 reveses, igualados con Las Tunas y Granma. Los Leñadores se las vieron negras para derrotar a los Huracanes de Mayabeque, quienes empataron el choque a la altura del séptimo inning, antes de que llegara la decisión por un error del lanzador Yairon Hernández. En el box tintero estuvieron tres lanzadores, y el triunfo para el relevista Carlos Juan Viera, quien toleró una limpia en 3 y 2 tercios. Yosvani Alarcón bateó de 3-1 y rebajó su promedio a 486, líder por encima del industrialista Juan Carlos Torriente, 455.

Se desbordó la ofensiva en el Cándido González, con los Ganaderos de Felipe Sarduy poniendo fuera de combate a los Toronjeros pineros, con destaque al madero para Dariel Álvarez, de 4-3, dos tubeyes, un jonrón y 4 impulsadas, secundado por el jardinero central Héctor Hernández, 4-2, cuadrangular incluido y 4 fletadas hacia el plato.

Los campeones nacionales emparejaron su récord de victorias y derrotas, 6 y 6, al doblegar a los Alazanes granmenses desde el primer capítulo, cuando fabricaron siete carreras, cuatro de



El batazo de Gracial sacó del juego a los Gallos.

FOTO: RICARDO LÓPEZ HEVIA

ellas remolcadas por el segundo cuadrangular de William Saavedra con los ángulos repletos. Al fin Yosvani Torres pudo triunfar, pero en los nueve episodios de labor aceptó 10 imparables.

Por último, los subcampeones nacionales, los Tigres avileños, ganaron su juego desde el capítulo de apertura, cuando fabricaron sus dos únicas carreras, impulsadas por Isaac Martínez y Mario Vega, mientras el binomio Yander Guevara-Yadir Rabí dejaba a los Metros de Luis Suárez en una anotación.

ANOTACIÓN POR ENTRADAS				
CAPITÁN SAN LUIS	C	H	E	
GRA	010 100 000	2	10	0
PRI	710 000 03x	11	15	0
G: Yosvani Torres (1-2). P: Yanier González (0-1). Jrs: W. Saavedra y A. Despaigne.				
VICTORIA DE GIRÓN	C	H	E	
SSP	000 000 001	1	5	1
MTZ	006 100 20x	9	14	0
G: Yohan Hernández (3-0). P: Yoen Socarras (1-1). Jrs: Y. Gracial y Yul. Gourriel.				
JOSÉ R. CEPERO	C	H	E	
MET	010 000 000	1	8	2
CAV	200 000 00x	2	5	2
G: Yander Guevara (2-0). P: Manuel Díaz (0-1).				
CÁNDIDO GONZÁLEZ	C	H	E	
IJV	001 113 0	6	12	0
CMG	163 060 x	16	17	0
G: Fidel Romero (1-1). P: Wilber Pérez (0-2). Jrs: H. Hernández, D. Álvarez y A. Ayala.				
JULIO A. MELLA	C	H	E	
MAY	000 000 100	1	9	2
LTU	000 100 10x	2	8	0
G: Carlos Juan Viera (2-0). P: Yairon Hernández (0-1).				
G. MONCADA	C	H	E	
GTM	000 000 121	4	12	1
SCU	002 000 001	3	9	0
G: Douglas Lafargue (2-0). P: Osmani Tamayo (1-1).				

**Nota:** IND-VCL jugaban en el estadio Latinoamericano a partir de las 8:15 p.m. El partido ART-HOL fue suspendido por lluvia y hoy jugarán doble, a partir de las 10:00 a.m. en el CVD Bauta.

## LIGA SUPERIOR

## Cerrado espacio entre los líderes

Yoel Tejeda Pérez

Los equipos finalistas de la última Liga Superior de Baloncesto —tanto femenina como masculina— mantienen su buen nivel de juego y llegaron al descanso por el fin de año con grandes expectativas. La mayoría de los elencos tiene 20 partidos efectuados y ahora solo resta el último cuarto de la temporada regular para luego integrar el cuarteto que avanzará a los play off en febrero.

Por las damas son Guantánamo (16-4) y Santiago de Cuba (16-3), subcampeón y monarca, respectivamente, los que marcan el ritmo del certamen, sintiendo bastante cerca el aliento de Capitalinas (15-5); mientras en el cuarto puesto se encuentra Pinar del Río (12-7).

La rivalidad existente entre guantanameras e indómitas se hizo palpable en la última subserie de este 2011, cuando se enfrentaron en la sala Rafael Castiello de las primeras y el resultado fue una división de honores. En el primer encuentro las anfitrionas ganaron 96-88 a base de su fortaleza bajo las tablas, capturando 54 rebotes y sus rivales solamente 16, además de tirar para el 49% en la pintura. Dos días después la historia dio un giro, pues con un equilibrio en los rebotes las vencidas se convirtieron en vencedoras con un buen trabajo ofensivo (52% en tiros de campo) y alcanzar la máxima cifra de anotaciones en un choque (110) en lo que va del certamen.

En la lid varonil Ciego de Ávila y Capitalinos exhiben igual balance de 14 triunfos y seis reveses, seguidos por Camagüey (11-9) y el sorprendente Villa Clara (11-9). Los búfalos



La santiaguera Isneidis Casanova repartió 11 asistencias en el último partido contra las guantanameras.

FOTO: RICARDO LÓPEZ HEVIA

cedieron cerradamente en su primer compromiso contra Matanzas (68-70) para luego desquitarse 90-79; en tanto los alumnos de Miguel Calderón barrieron a los pinareños por segunda ocasión (77-66, 85-70).

**Otros resultados:** (F): SSP-MET (75-70, 81-72), CMG-VCL (66-60, 76-47). (M): GTM-SCU (94-88, 84-88), CMG-VCL (100-97, 89-85).

## Premiación del concurso José González Barros, hoy

La premiación a los ganadores del Concurso Nacional de Periodismo Deportivo José González Barros 2011, convocado por la Unión de Periodistas de Cuba y su Círculo de Periodistas Deportivos, será esta tarde a las 3:00 p.m., en la sede de la Sociedad Cultural José Martí, en 17 y D, en el Vedado capitalino. Los galardonados son los siguientes:

**PRENSA ESCRITA. Información:** Cuba es mi país favorito, de Rudens Tembrás Arcia (Trabajadores). Mención a Jamaica llora por Usain Bolt, de Lioman Lima Padrón (Prensa Latina). **Crónica:** Urquiola, de Jesús Arencibia Lorenzo (Juventud Rebelde). Menciones: Eliécer. El Premier Camagüeyano, de Oreidis Pimentel Pérez (Adelante, Camagüey), y Legna y Javier, tres historias en una, de Joel García (Trabajadores).

**Reportaje:** Verano Deportivo de Ciudad, de Elsa Ramos Ramírez (Escambray, Sancti Spiritus). Mención a Y se hizo la luz, de Sigfredo Barros (Granma). **Entrevista:** Pestano por la pelota, sin máscaras, de Darilys Reyes Sánchez (Cinco de Septiembre, Cienfuegos). Menciones:

Domnitsa, una ateniense olímpica, de Julieta García Ríos (Juventud Rebelde), y Risita de casi nueve décadas, de Enrique Montesinos y Yoel Tejeda Pérez (Granma). **Artículo:** A lo cubano: saludable y campeones, de Joel García (Trabajadores). Mención a ¿Y tú de qué te quejas?, de Mayli Estévez (Vanguardia, Villa Clara). **Comentario:** Había una vez, de Elsa Ramos Ramírez (Escambray, Sancti Spiritus). Mención a Vendrá el Día Histórico, de Rudens Tembrás Arcia (Trabajadores).

**RADIO. Información:** Declaraciones del comisionado cubano de boxeo, Alberto Puig de la Barca, de Rodolfo Durán Almeida (Radio Rebelde). **Entrevista:** Campeón de las gradas, de Liosday Landaburo y Liudmila Morales (Radio Ciudad del Mar, Cienfuegos).

**Comentario:** Un estadio, una historia, de Reinier Cejas (Radio Cruces, Cienfuegos). **Crónica:** Si nombro a Dihigo, de Liosday Landaburo (Radio Ciudad del Mar, Cienfuegos). **Reportaje:** La conga en el béisbol "que no pare la bola", de Liosday Landaburo (Radio Ciudad del Mar, Cienfuegos). **Documental:** Las estrellas en

La Estrella, de Julio Freddy Espinosa (Radio Caibarién, Villa Clara).

**TELEVISIÓN. Información:** Declarado Desierto. Mención para Yimmi Castillo: Record en dominio del balón de Erick Hernández. **Entrevista:** Confesiones de Grandes con Santiago Antúnez, de Aurelio Prieto Alemán. **Crónica:** Por mi gente, de Naislet Rojas (Villa Clara). Mención: 50 años de Gesta, de Julia Osendi. **Reportaje:** Palmar de Junco, de Julia Osendi. **Video documental:** Un mundo de almas ricas, de Aurelio Prieto Alemán. Mención: Semilla nuestra "Los cubanitos", de Jorge L. Mari (Perlavisión, Cienfuegos). **FOTOGRAFÍA:** Serie fotográfica "50 Play Off", del fotoreportero Ricardo López Hevia, del periódico Granma.

**PERIODISMO DIGITAL:** 50 Serie Nacional de Béisbol. Sitio deportivo de Radio Rebelde. Menciones: Mi Columna Deportiva. Blog de Miguel Ernesto Gómez Masjuán (Departamento de Periodismo de la Facultad de Comunicación de la UH), y El Sureño, Audioblog de Luciano Julián Pérez Valdés (Radio Ciudad del Mar, Cienfuegos).



1911 Nace en Encrucijada, hoy provincia de Villa Clara, el líder obrero Jesús Menéndez Larrondo.



# ¿Cuánto cuesta controlar y eliminar al *Aedes aegypti*?

LISANDRA FARIÑAS ACOSTA

EL CRECIMIENTO porcentual de las temperaturas, las lluvias y la sequía, son causas del aumento de la presencia de vectores y por consiguiente, de las enfermedades que estos transmiten. De ahí que sea imprescindible incrementar las medidas preventivas para evitar cualquier riesgo de la población.

La campaña contra el mosquito *Aedes aegypti* ha sido prioridad del Gobierno cubano y del pueblo, en general. Gracias a la voluntad política y a las estrategias de lucha antivectorial trazadas por las autoridades sanitarias, Cuba ha logrado mantenerse como un país donde el dengue, enfermedad transmitida por este vector, no es endémico.

“El Ministerio de Salud Pública conduce técnicamente las acciones para el control de los vectores, pero cada ciudadano tiene un papel que jugar”, alerta Luis Estruch, viceministro del sector.

Efectuar sistemáticamente el examen autofocal en la vivienda y sus alrededores es el método más efectivo y económico para evitar que el vector se reproduzca y prolifere en focos de infección. Aplicar medidas de prevención como el cepillado de los depósitos, el tapado hermético de los mismos y la eliminación de posibles criaderos, junto a la colaboración con los operarios de la campaña para la inspección, abatización y fumigación de las viviendas, bastaría para reducir los índices de infestación del *Aedes*.

Juan R. Vázquez Cangas, director nacional de Entomología y Lucha Antivectorial del área de Higiene del Ministerio de Salud Pública (MINSAP), explicó a **Granma** que, por ejemplo, la Cipermetrina (producto químico que se utiliza para el control adulticida de los mosquitos), hoy tiene un valor de 9 500 CUC la tonelada. Para tratar con este producto las manzanas o hectáreas que conforman la capital del país, solo por concepto extradomiciliario (fumigación por las calles) se demandan unas 0,5 toneladas; mientras que para su aplicación en el interior de la vivienda, se requieren unas 7,7 toneladas.

Agrega Cangas que esta acción, llevada a cabo cada siete días, precisa de unas 8,2 toneladas de Cipermetrina, lo que equivale a 33 toneladas en un mes, que tienen un costo de 313 500 dólares, sin tener en cuenta los gastos por combustible, fuerza de trabajo, alimentación y transporte.

Aun cuando el país invierte en productos como este,



FOTO: OTMARO RODRÍGUEZ

muchos ciudadanos se resisten a permitir este tratamiento en las viviendas, no las cierran correctamente o las abren antes de lo establecido (45 minutos), sin contar las que permanecen cerradas y pueden constituir riesgo de criaderos.

Según cálculos, el costo de los equipos para el tratamiento químico adulticida (comúnmente llamado fumigación), es de 1 300 CUC una bazuca, 750 CUC una motocochila, 43,40 CUC un aspirador manual y 15 000 CUC un equipo de alta productividad para la fumigación extradomiciliaria. Solamente la capital demanda

de unas 1 300 bazucas para hacer tratamiento de forma intensiva, cuyo costo estimado es de más de un millón de CUC, mientras los nueve equipos de alta productividad que se necesitan para hacer el tratamiento en las calles valen unos 93 mil CUC, explicó Cangas.

La fumigación es la última medida de control para el *Aedes aegypti*; pero lo fundamental para combatirlo es la eliminación de sus criaderos. Para ello, además de velar por los depósitos de agua, es frecuente utilizar larvicidas como el abate, que tiene un periodo de efectividad de dos meses.

Señala el director nacional de Entomología y Lucha Antivectorial del área de Higiene del MINSAP, que cada vivienda abatizada consume como promedio unos 100 gramos del producto por vez, el equivalente a 0,10 CUC. Si es tratada para el control adulto del mosquito, especifica, requiere como promedio 0,14 CUC y si se aplica tratamiento perifocal (producto de acción residual) demanda de unos 0,36 CUC.

Todos esos gastos serán baldíos si la primera vía y la más eficiente no se cumple: eliminar el vector de la vivienda y sus alrededores. En ello tienen un peso las acciones que realicen los moradores junto al sistema de salud pública; de la misma forma es indispensable que otros organismos realicen un trabajo consensuado, responsable y sistemático.

Comunales, Aguas Negras y Acueducto tienen una cuota representativa en el enfrentamiento al vector y en la destrucción de otros posibles criaderos, como pueden ser los microvertederos —fuente de proliferación de este y otros vectores—; así como la reparación de calles y salideros, tanto de agua potable como albañales.

La clave del éxito de la campaña antivectorial está en el esfuerzo de todos en la comunidad y del sector estatal (entiéndase cada centro de trabajo, con sus cuadros al frente), la disciplina y estabilidad en los chequeos y la supervisión para la correcta detección de los focos de *Aedes*, junto a la cooperación de los diferentes organismos de masas y estatales.

Cuba gasta y seguirá gastando los recursos necesarios para mantener la salud del pueblo cubano; sin embargo, es una necesidad imperiosa la cooperación consciente de la comunidad, pues el mayor aporte para el control del mosquito *Aedes aegypti* es su eliminación del hogar y de cada institución. Y esto solo cuesta la intención responsable de cada ciudadano, que de esa manera no solo se protege y es protegido por el Gobierno, sino que también se convierte en un defensor de los recursos de todo el pueblo.

## La sal, ¿amiga o enemiga?

JOSÉ A. DE LA OSA

Aunque estigmatizada por los peligros para la salud que puede comportar el consumo de sal, es pertinente recordar que resulta beneficiosa para el organismo, afirma la Doctora en Ciencias de la Salud Blanca Terry Berro, vicedirectora del Instituto de Nutrición e Higiene de los Alimentos del Ministerio de Salud Pública.

Y precisa: “La sal no es en sí misma perjudicial, porque lo que daña no es su uso... ¡sino su abuso!”.

La sal es esencial para mantener un buen estado de salud, atendiendo a que ayuda a

mantener el nivel de líquidos corporales, permite la transmisión de impulsos nerviosos, participa en la actividad muscular y posibilita la adecuada absorción de potasio.

También contribuye a conservar las pérdidas de líquido que se puedan originar por un exceso de sudoración, por malestares estomacales, como vómitos y diarreas, y otros trastornos.

Es sabido que la sal se emplea universalmente como condimento en la cocina y es una aliada fundamental de la industria alimentaria, sobre todo para garantizar la inocuidad de los alimentos.

Estudios realizados indican que el 77 % de la sal que consumimos proviene de los

alimentos procesados, como carnes, embutidos, salsas, por lo que resulta aconsejable —son criterios establecidos por especialistas del Instituto de Nutrición— que la sal que empleamos en condimentar las comidas no sobrepase los seis gramos diarios, equivalentes a una cucharita de postre rasa (sin exceder los bordes), suficiente para cubrir nuestras necesidades orgánicas. Y algo esencial: una vez servidos los alimentos, no añadirles sal.

Indica la doctora Terry que la sal que se expende en los comercios de nuestro país se utiliza también como vehículo para la administración de yodo a la población, un micronutriente imprescindible para el desarrollo del sistema

nervioso central, que contribuye a evitar retardos en el crecimiento, el aprendizaje y la prevención del bocio. Y considera que el consumo de los seis gramos señalados es suficiente para recibir los beneficios de la sal yodada.

Es criterio científico que el empleo excesivo de sal está involucrado en la retención de líquidos en el organismo, con la consiguiente sobrecarga en el funcionamiento de los riñones, por lo que se asocia particularmente con altos niveles de tensión arterial, causantes de enfermedades cardíacas, cerebrovasculares y fallos renales.

La sal, como hemos visto, puede ser amiga o enemiga. “Es una amistad que nos beneficia para ganar años de vida”, dice la especialista.